ATA Webinar Handout

Careers in Translation and Interpreting
(and what to do to have one)

Dr. Geoffrey S. Koby and John Shaklee
November 16, 2011

PROFESSIONAL ORGANIZATIONS
• American Translators Association: www.atanet.org
• Professional Conference Interpreters Worldwide: www.aiic.net
• National Council on Interpreting in Health Care: www.ncihc.org

ATA APPROVED TRANSLATION AND INTERPRETING SCHOOLS
• ATA Education List: www.atanet.org/certification/eligibility_approved.php

CERTIFICATION
• American Translators Association Certification Program: www.atanet.org/certification/index.php
• Certification Commission for Healthcare Interpreters: www.healthcareinterpretercertification.org
• National Association of Judiciary Interpreters: www.najit.org
• State Court Interpreting Programs: www.ncsc.org/Education-and-Careers/State-Interpreter-Certification/Contact-Persons-by-State.aspx
• Federal Court Interpreter Certification Examination Program: www.ncsconline.org/d_research/fcice_exam/index.htm
• The Supreme Court of Ohio www.sconet.state.oh.us/JCS/InterpreterSvcs/default.asp

BOOKSTORE
• InTrans Book Service, www.intransbooks.com/, source for monolingual, bilingual, multilingual dictionaries, language and translation study materials and related publications for the professional translator and interpreter.

FOR FURTHER READING
• Translation: Getting It Right – client education brochure published by ATA: www.atanet.org/publications/getting_it_right.php (Coming soon: Interpreting: Getting It Right)
• Corinne McKay, How to Succeed as a Freelance Translator, www.translatewrite.com
• Jost Zetzsche, A Translator’s Tool Box—A Computer Primer for Translators, www.internationalwriters.com/aboutus/jost.html
TERMINOLOGY RESOURCES (selected, there are many more)

- IATE, InterActive Terminology for Europe, the EU terminology portal: iate.europa.eu

ONLINE READING SOURCES FOR SPANISH INTERPRETING

- El Pais periodical, www.elpais.com, Spain
- La Nacion periodical, www.lanacion.com, Argentina
- La Tercera periodical, www.latercera.com, Chile

INTERPRETING TRAINING MATERIALS

- ACEBO, www.acebo.com
- University of Arizona National Center for Interpretation; Interpretapes www.nci.arizona.edu/products/legal_interpretapes